

نخب من ستالين للشعب الروسي في حفل تكريم على شرف القيادات والكوادر العسكرية للجيش الأحمر في الكرملين

24 ايار، 1945

ترجمة: عليه اخرجس

راجعته ونقحه: الصوت الشيوعي، بالاعتماد على النص الانكليزي المنشور في
ارشيف الماركسيين على الإنترنت

ايها الرفاق! اسمحوا لي أن ارفع نخبا آخر، آخر نخب.
أود أن ارفع نخبا بصحة شعبنا السوفياتي، وبشكل خاص، الشعب الروسي.
(تصفيق وهتافات "هوارا." بصورة عالية وطويلة)
أنا أشرب بصحة الشعب الروسي بالمقام الأول لأنه يعتبر لأكثر تميزا من جميع
القوميات، التي تشكل جزءا من الاتحاد السوفياتي.
أني ارفع نخبا بصحة الشعب الروسي لأنه حاز في هذه الحرب على اعتراف
عام باعتباره القوة الرائدة في الاتحاد السوفياتي من بين جميع شعوب بلدنا.
ارفع نخبا بصحة الشعب الروسي ليس فقط لأنه شعب رائد، وانما أيضا لأنه يمتلك
عقل نير، شخصية قوية، والصبر.

لقد حصل العديد من الأخطاء في ظل حكومتنا، كان لدينا لحظات من اليأس في
عام 1941-1942، عندما تراجع جيشنا، غادر القرى والبلدات من أوكرانيا
وروسيا البيضاء، مولدافيا، ومنطقة لينينغراد، ودول البلطيق، وجمهورية كاريليا
الفنلندية، تخلى عنها لأنه لم يكن هناك أي خيار آخر. شعب آخر كان يمكن ان يقول
للحكومة: "انتم لم تحققوا لنا آمالنا. اخرجوا بسرعة. سوف نضع حكومة أخرى من
شأنها إبرام السلام مع ألمانيا وتضمن لنا السلم." ولكن الشعب الروسي لم يفعل ذلك،
لأنه كان واثقا من صواب سياسة حكومته، وذهب للتضحيات، من اجل ضمان

هزيمة ألمانيا. وهذه الثقة من الشعب الروسي بالحكومة السوفيتية كانت القوة الحاسمة التي كفلت النصر التاريخي على عدو البشرية - على الفاشية.

شكرا له، شكرا للشعب الروسي، على الثقة!

بصحة الشعب الروسي! (تصفيق عالي وطويل).

أقترح ان نشرب نخب مسؤول سياستنا الخارجية فيتشيسلاف ميخايلفيتش مولوتوف. لا تنسوا بأن السياسة الخارجية الجيدة أحيانا تساوي أكثر من جيشين أو ثلاثة جيوش على الجبهة.

بصحة رفيقنا فيتشيسلاف!

يوسف فيساريونوفيتش ستالين

البرافدا 25 ايار 1945 (وفقا لتقارير صحفية)